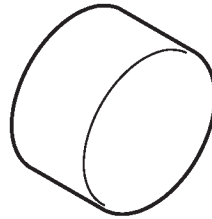
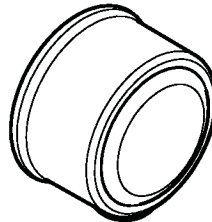


AXOR

DE / Montageanleitung
FR / Instructions de montage
EN / Assembly instructions
IT / Istruzioni per Installazione
ES / Instrucciones de montaje
NL / Handleiding
DK / Monteringsvejledning
PT / Manual de Instalação
PL / Instrukcja montażu
CS / Montážní návod
SK / Montážny návod
ZH / 组装说明
RU / Инструкция по монтажу
FI / Asennusohje
SV / Monteringsanvisning
LT / Montavimo instrukcijos
HR / Uputstva za instalaciju
RO / Instrucțiuni de montare
EL / οδηγία συναρμολόγησης
SL / Navodila za montažo
ET / Paigaldusjuhend
LV / Montāžas instrukcija
SR / Uputstvo za montažu
NO / Montasjeveiledning
BG / Ръководство за монтаж
JP / 施工説明書
UA / Інструкція по збірці
AR / تعليمات التجميع
TR / Montaj kılavuzu
HU / Szerelési útmutató
HE / הוראות הרכבה



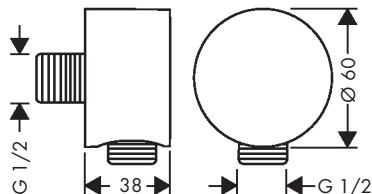
AXOR Starck FixFit Round
27451XX0



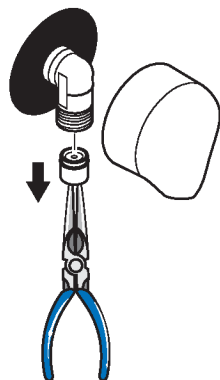
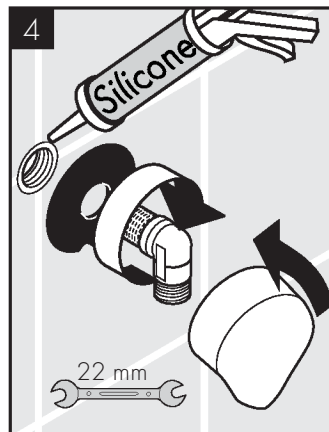
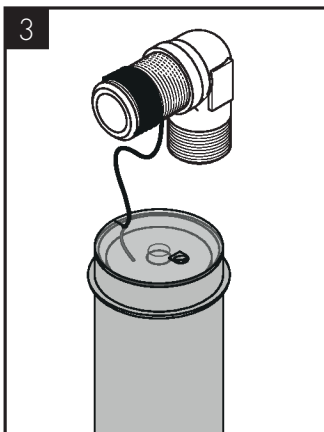
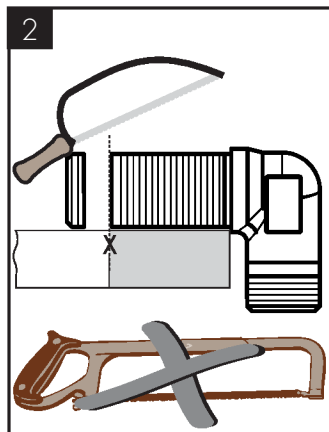
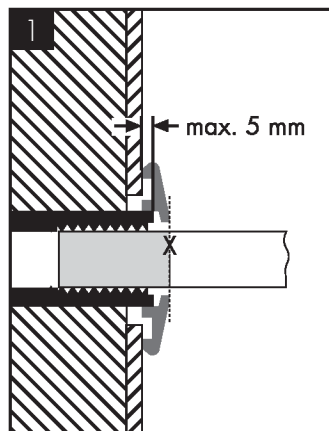
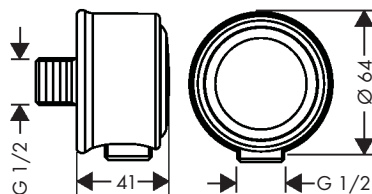
AXOR Montreux FixFit Classic
16884XX0

INSTALLATION

AXOR Starck FixFit Round
27451XX0



AXOR Montreux FixFit Classic
16884XX0



DE / Achtung! Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!
Eigensicher gegen Rückfließen
Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).

FR / Attention! Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!
Avec dispositif anti-retour
Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).

EN / Important! Do not use silicone containing acetic acid!

Safety against backflow

The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).

IT / Attenzione! Non utilizzare silicone contenente acido acetico!
Sicurezza antiriflusso

La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).

ES / ¡Atención! No utilizar silicona que contiene ácido acético!
Seguro contra el retorno
Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la

- norma EN 806-5, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).
- N L / **Attentie!** Gebruik geen zuurhoudende silicone! Beveiligd tegen terugstromen
Keerkleppen moeten volgens EN 806-5 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar)
- D K / **Advarsel!** Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!
Med indbygget kontraventil
Ifølge EN 806-5 skal gennembræningsbegrænsere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).
- P T / **Atenção!** Não utilizar silicone que contenha ácido acético!
Função anti-retorno e anti-vácuo
As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a EN 806-5 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).
- P L / **Uwaga!** Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!
Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane (przynajmniej raz w roku).
- C S / **Pozor!** Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!
Vlastní jištění proti zpětnému nasátí.
U zpětných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).
- S K / **Pozor!** Nepoužívat silikon s obsahom kyseliny octovej!
Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.
Pri spätných ventiloch sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).
- Z H / **注意!** 请勿使用含有乙酸的硅胶!
自动防止回流
单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照EN 806-5定期检查 (至少一年一次).
- R U / **ВНИМАНИЕ!** Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.
укомплектован клапаном обратного тока воды
Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормативами
- F I / **Huomio!** Älä käyttää etikahappopitoista silikonila
Estää itestään paluuvirtauksen
- Vastaventtiilien toiminta on tarkastettava säännöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (EN 806-5, vähintään kerran vuodessa).
- S V / **OBS!** Använd inte silikon som innehåller ättiksyr!
Självspärr mot återflöde
Backventilens funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser i enlighet med EN 806-5 (minst en gång per år).
- L T / **Dėmesio!** Nenaudokite silikonu, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!
Su atbuliniu vožtuvu
Atbulinio vožtuvo apsauga privalo būti tikrinama reguliariai (mažiausiai kartą per metus) pagal EN 806-5 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.
- H R / **Pažnja!** Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!
Funkcije samo-čišćenja
Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu EN 806-5 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).
- R O / **Atentie!** Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!
Asigurat contra scurgerii înapoi
Supapele anti-retur trebuie verificate regulat conform EN 806-5 și standardele naționale sau regionale (cel puțin o dată pe an).
- E L / **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!
Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.
Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (το ελάχιστο μια φορά το χρόνο) .
- S L / **Pozor!** Ne smete uporabiti silikonu, ki vsebuje octeno kislino!
Zaščita proti povratnemu toku
Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladno z državnimi in regionalnimi določili redno testirati (najmanj enkrat letno).
- E T / **Tăhelepan!** Țăre kasutage äädikhapet sisaldavat silikoonil
Tagasivoolklapp
Tagasilöögiklappide toimimist tuleb kooskõlas riiklike ja regionaalsete määrustega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile EN 806-5 (vähemalt kord aastas).
- L V / **Uzmanību!** Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!
Drošības vārsts
Regulāri jāpārbauda pretvārsta funkcija saskaņā ar EN 806-5 saistībā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem (vismaz vienreiz gadā).

AXOR

S R / Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži
sirćetnu kiselinu!
Zaštita od povratnog toka
Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila
se mora redovno proveravati prema standardu
EN 806-5 i u skladu s važećim nacionalnim ili
regionalnim propisima (najmanje jednom
godišnje).

N O / Obs! Ikke bruk silikon som inneholder
eddiksyre!
Egensikker mot tilbakeflyt
Funksjonen til returløpssperren skal iht. EN
806-5 og i samsvar med de nasjonale og
lokale forskrifter sjekkes regelmessig (minst en
gang i året).

B G / Внимание! Не използвайте силикон,
съдържащ оцетна киселина!
Самозащитен против обратно изтичане
Съгласно EN 806-5 функционирането на
приспособленията за предотвратяване на
обратния поток трябва редовно да се
проверява в съответствие с националните
или регионални изисквания (поне веднъж
годишно).

J P / 注意! 酢酸系シリコンをご使用にならない
でください!
逆流防止処置がされています
逆止弁は、EN 806-5に従って定期的 (少なく
とも年に1回) に確認をしてください (日
本においては関連法規に従ってください)。

U A / Важливо! Не використовуйте silikon, що
містить оцтову кислоту!
Захист від зворотнього потоку
Зворотні клапани необхідно регулярно
перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з
національними або регіональними
нормами (принаймні один раз на рік).

A R / تنبيه! هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي
على أحماض!
خاصية عدم التدفق العكسي
يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة
وذلك طبقا للوائح EN 806-5 حسب المواصفة
الوطنية أو الإقليمية (مرة واحد سنوياً على الأقل).

T R / Önemli! Asetik asit içeren silikon kullanmayın!
Geri emme önleyici
EN 806-5 ve ulusal standartlar doğrultusunda
Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir.
(en az yılda bir kez)

H U / Figyelem! Ne használjon ecetsavtartalmú
szilikont!
Visszafolyás gátlóval
A visszafolyásgátlók működése a EN 806-5
szabványnak megfelelően, a nemzeti vagy
területi rendelkezésekkel összhangban, évente
egyszer ellenőrizendő!

H E / חשוב! אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה
אצטית!
בטיחות מפני זרימה חוזרת
יש לבדוק את שסתומי האל חזור באופן קבוע
בהתאם לתקנות הארציות או-EN 806-5 על פי
האזוריות (לפחות אחת לשנה)

ELIMINAÇÃO (only for Portugal)

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser
eliminados separadamente nos sistemas de
eliminação previstos para estes materiais.

Axor / Hansgrohe SE

Auestraße 5-9

77761 Schiltach

Deutschland

info@axor-design.com

axor-design.com

07/2025
9.08962.03